



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
14 May 2002  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят шестая сессия

Пятый комитет

Пункт 123 повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам  
на двухгодичный период 2002–2003 годов**

**Проект резолюции, представленный Председателем по итогам  
неофициальных консультаций**

**Условия службы и вознаграждение должностных лиц,  
не являющихся сотрудниками Секретариата: члены  
Международного Суда, судьи Международного трибунала  
по бывшей Югославии, судьи Международного уголовного  
трибунала по Руанде и судьи ad litem Международного  
трибунала по бывшей Югославии**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на раздел VIII своей резолюции 53/214 от 18 декабря 1998 года, касающийся условий службы и вознаграждения должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Международного Суда, судьи Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и судьи Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и на свою резолюцию 55/249 от 12 апреля 2001 года об условиях службы и вознаграждении судей ad litem Международного трибунала по бывшей Югославии,

*вновь повторяя* пункт 6 раздела III своей резолюции 56/242 от 24 декабря 2001 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

*подтверждая* общий принцип о том, что условия службы судей Международного уголовного трибунала по Руанде являются такими же, что и для судей Международного трибунала по бывшей Югославии,

1. *поддерживает* содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам замечания и рекомендации в отношении окладов, специальной надбавки Председателя и заместителя Председателя в период исполнения им обязанностей Председателя, субсидии на образование, пенсий и других условий службы членов Международного суда, судей Международного трибунала по бывшей Югославии, судей Международного уголовного трибунала по Руанде и судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии без ущерба для существующих правил, регулирующих условия службы судей трибуналов;

2. *постановляет*, что условия службы и вознаграждение членов Международного Суда, судей Международного трибунала по бывшей Югославии, судей Международного уголовного трибунала по Руанде и судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии в следующий раз будут рассмотрены на ее пятьдесят девятой сессии.

---

<sup>1</sup> A/C.5/56/14.

<sup>2</sup> A/56/7/Add.2.